

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

中華民國僑委會登記證台教新字第壹貳零號

**THE KUNG SHEUNG
DAILY NEWS**
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

[illegible]

南越邊發現蘇機

空運大砲供其軍

在距南越廿哩寮南車邦降落

赤色魔掌進侵北歐

蘇強迫芬蘭締盟

圖設海陸空基地

芬蘭內閣認爲事態嚴重召開緊急會議
正在夏威夷度假中之芬外長奉命返國

草擬訪南越報告

料建議加強軍援

日合衆料，泰勒之報告，主，泰勒希望于離開
認爲率起人力亦足備缺乏之裝備

對蘇俄恐嚇芬蘭

北歐國家震驚

瑞典丹麥挪威內閣紛紛開
德及其盟國可能進攻之事項。聞蘇聯欲在昔

美華打雪西府
默許蘇我敲作

台北深慮我代表權問題
蘇俄乃可採取極端政策

溫州日中央社今天在他的記者

嚇不倒任何人

美議員促恢復空中試爆

等試驗將屬低級炸力並無所悉。

羅斯克嘲諷老克

蘇試超級核彈

嘞不倒任何人

危言恫嚇

謂如戰事全面爆發
英將首遭核子彈

時，發表克魯契，蓋因西方之

否認反共苗人

發動進攻川

邦烏姆政府 城遭受砲擊一事
一日對察北山 官任之後，官方之
之重然，係由 國通訊社三發出

芬嚇
西陸
軟顯

方
化

之一種

世界最薄型大三針
精工“金羽毛”手表
Seiko Goldfeather

特聘名師·忠誠服務
保用二年·免費修理
凡購買精工牌手錶憑原庄保證
書在二年之內零件免費為閣下
服務及修理保證永遠準確

機件厚度僅2.95毫米精巧美觀
不怕震盪永不斷線絕對準確

精工表

各大表行公司均有出售

總代理：曉莊貿易行 香港於仁大廈十三樓 電話：三六二八四

週年紀念廉价站

新貨源源推出 繼續削價犧牲
本公司為慶祝週年紀念，大賚平貨，日前由於光顧者擠，致「廉價站」若干品，曾一度缺色或缺碼，現補充大批新貨，敬希各界士女及早降臨。



★ 廉價品一覽 ★

- | | | |
|-----|----------------------|------------|
| | 意大利士絨絨54" | \$ 6.00 |
| | 日本新花裙布36" | \$ 2.80 |
| | 日本女裝"CASHMILON" 套裝外套 | \$22.50 |
| | 日本女裝"CASHMILON" 恤衫 | \$10.00 |
| (1 | 日本百摺裙 | \$21.50 |
| | 日本尼龍手提袋 | \$ 6.00 |
| | 日本女童手袋 | \$ 2.00 |
| | 日本男裝特雨綸雨褸 | \$15.00 |
| h | 日本哥爾夫帽 | \$ 2.80 |
| (4 | 日本衛生紗襪 | \$ 2.00 |
| | 日本精工木漆首飾盒 | \$12.00 |
| (3 | 日本兔相角貼相簿 | \$ 8.00 |
| (4 | 日本24音階鋼琴連坐凳 | \$16.50 |
| | 日本電動輕機槍 | \$ 8.00 |
| | 日本多荳 | 每包 \$ 4.90 |
| | 日本火腿肉腸 | \$ 1.60 |
| | 英國卡佛什餅 | 每包 \$ 1.20 |
| (5 | 日本罐頭白桃 | 每罐 \$1.20 |

品類繁多・不能盡錄
本公司下次休息日爲 11月9日

日本珍珠特別介紹
並舉辦幸運珠蚌遊戲
介紹期內，本公司由日本
挑選大批鮮珠蚌，空運來
購買珍珠者，一律憑發票
得親自開蚌取珠，珠粒大
本公司保證每蚌有珠，永
續下去。

開業週年紀念日
雙料大贈送
年紀念大饗飲」期內(廿二日)凡光顧滿十元(或以上)者,另送外,另在二、四兩日光顧滿十元者,加送太陽牌啤酒一罐。



各地通訊

菲律賓大選即將屆臨

共黨分子陰謀破壞

軍方與保安隊決加強維持治安
傳有歹徒受僱圖暗殺公選部長

【本報馬尼拉訊】菲律賓大選即將屆臨，各政黨正積極進行競選活動。據悉，共產黨分子正利用各種手段，企圖破壞大選之正常進行。菲律賓軍方及保安隊已加強戒備，以維持治安。最近傳出，有歹徒受僱，企圖暗殺公選部長。此舉引起當局高度重視，並已採取嚴厲措施，以確保大選之順利進行。

菲國民黨與自由黨

競選戰趨白熱化

雙方作最後努力爭取選票

【本報馬尼拉訊】菲律賓大選之競選戰，目前已進入白熱化階段。國民黨與自由黨兩大政黨，正作最後之努力，爭取選民之支持。國民黨方面，正積極宣傳其政綱，並舉行各種集會，以爭取選民之支持。自由黨方面，亦不甘示弱，正利用各種手段，企圖破壞國民黨之競選活動。雙方之競爭，已引起選民之高度關注。

丁人業餘教育

遭遇種種困難

【本報訊】丁人業餘教育，近年來雖有發展，但亦遭遇種種困難。據悉，由於經費不足、師資缺乏等原因，丁人業餘教育之發展受到一定程度的阻礙。當局已表示，將採取措施，以解決這些困難，並促進丁人業餘教育之發展。

偽廣州總工會

遭逮捕種困難

【本報訊】偽廣州總工會，因從事非法活動，已被當局逮捕。據悉，該工會曾從事各種破壞活動，企圖破壞社會之安定。當局已表示，將嚴厲打擊這種非法行為，並維護社會之安定。

東宣佈對泰絕交前後

本報駐泰記者之見聞

【本報訊】泰國政府宣佈對日本絕交後，本報駐泰記者對泰國之現狀進行了詳細報導。據悉，泰國政府對日本之絕交，是基於日本在太平洋戰爭中之行為。泰國政府表示，將與盟國合作，共同打擊日本之侵略行為。

大陸煤產量萎縮

共幹作風官僚化

【本報訊】大陸煤產量近年來呈現萎縮趨勢，主要原因在於共幹作風之官僚化。據悉，由於官僚主義之盛行，煤礦生產受到嚴重影響。當局已表示，將採取措施，以整頓共幹作風，並促進煤礦生產之發展。

鳴謝

陳太義先生
醫術高明，活人無數，特此鳴謝。

工商日報

分類廣告
每行每日收費一元

章記

安樂橋樓
電話：二四九二

志成公司

出售舊樓
地址：中山路

大地新樓

快可入伙
地址：北平路

萬餘元唐樓

租售均可
地址：大馬路

即買即有租收

現貨唐樓廿餘間
地址：大馬路

樓大業興

分租或合夥
地址：大馬路

秘市

老珠樓
地址：大馬路

萬能角鋼

批發零售
地址：大馬路

黃掌原

批發零售
地址：大馬路

龍眼酒

批發零售
地址：大馬路

三鞭酒

批發零售
地址：大馬路

樓大祥太

批發零售
地址：大馬路

龍通九龍

批發零售
地址：大馬路

紙年曆

批發零售
地址：大馬路

布私傢

批發零售
地址：大馬路

總匯

批發零售
地址：大馬路

龍眼酒

批發零售
地址：大馬路

三鞭酒

批發零售
地址：大馬路

萬能角鋼

批發零售
地址：大馬路

黃掌原

批發零售
地址：大馬路

龍眼酒

批發零售
地址：大馬路

三鞭酒

批發零售
地址：大馬路

萬能角鋼

批發零售
地址：大馬路

黃掌原

批發零售
地址：大馬路

樓大祥太

批發零售
地址：大馬路

龍通九龍

批發零售
地址：大馬路

紙年曆

批發零售
地址：大馬路

布私傢

批發零售
地址：大馬路

總匯

批發零售
地址：大馬路

龍眼酒

批發零售
地址：大馬路

三鞭酒

批發零售
地址：大馬路

萬能角鋼

批發零售
地址：大馬路

黃掌原

批發零售
地址：大馬路

龍眼酒

批發零售
地址：大馬路

三鞭酒

批發零售
地址：大馬路

萬能角鋼

批發零售
地址：大馬路

黃掌原

批發零售
地址：大馬路

樓大祥太

批發零售
地址：大馬路

龍通九龍

批發零售
地址：大馬路

紙年曆

批發零售
地址：大馬路

布私傢

批發零售
地址：大馬路

總匯

批發零售
地址：大馬路

龍眼酒

批發零售
地址：大馬路

三鞭酒

批發零售
地址：大馬路

萬能角鋼

批發零售
地址：大馬路

黃掌原

批發零售
地址：大馬路

龍眼酒

批發零售
地址：大馬路

三鞭酒

批發零售
地址：大馬路

萬能角鋼

批發零售
地址：大馬路

黃掌原

批發零售
地址：大馬路

樓大祥太

批發零售
地址：大馬路

龍通九龍

批發零售
地址：大馬路

紙年曆

批發零售
地址：大馬路

布私傢

批發零售
地址：大馬路

總匯

批發零售
地址：大馬路

龍眼酒

批發零售
地址：大馬路

三鞭酒

批發零售
地址：大馬路

萬能角鋼

批發零售
地址：大馬路

黃掌原

批發零售
地址：大馬路

龍眼酒

批發零售
地址：大馬路

三鞭酒

批發零售
地址：大馬路

萬能角鋼

批發零售
地址：大馬路

黃掌原

批發零售
地址：大馬路

樓大祥太

批發零售
地址：大馬路

龍通九龍

批發零售
地址：大馬路

紙年曆

批發零售
地址：大馬路

布私傢

批發零售
地址：大馬路

總匯

批發零售
地址：大馬路

龍眼酒

批發零售
地址：大馬路

三鞭酒

批發零售
地址：大馬路

萬能角鋼

批發零售
地址：大馬路

黃掌原

批發零售
地址：大馬路

龍眼酒

批發零售
地址：大馬路

三鞭酒

批發零售
地址：大馬路

萬能角鋼

批發零售
地址：大馬路

黃掌原

批發零售
地址：大馬路

樓大祥太

批發零售
地址：大馬路

龍通九龍

批發零售
地址：大馬路

紙年曆

批發零售
地址：大馬路

布私傢

批發零售
地址：大馬路

總匯

批發零售
地址：大馬路

龍眼酒

批發零售
地址：大馬路

三鞭酒

批發零售
地址：大馬路

萬能角鋼

批發零售
地址：大馬路

黃掌原

批發零售
地址：大馬路

龍眼酒

批發零售
地址：大馬路

三鞭酒

批發零售
地址：大馬路

萬能角鋼

批發零售
地址：大馬路

黃掌原

批發零售
地址：大馬路

樓大祥太

批發零售
地址：大馬路

龍通九龍

批發零售
地址：大馬路

紙年曆

批發零售
地址：大馬路

布私傢

批發零售
地址：大馬路

總匯

批發零售
地址：大馬路

龍眼酒

批發零售
地址：大馬路

三鞭酒

批發零售
地址：大馬路

萬能角鋼

批發零售
地址：大馬路

黃掌原

批發零售
地址：大馬路

龍眼酒

批發零售
地址：大馬路

三鞭酒

批發零售
地址：大馬路

萬能角鋼

批發零售
地址：大馬路

黃掌原

批發零售
地址：大馬路

本港數十名盲人將可重見天日

美國三位眼科專家帶人眼抵港

將向本港眼科醫生作移植眼膜示範

【本報訊】三名美國眼科專家，由美國加州洛杉磯乘飛機抵港，他們此行係應本港眼科醫學會之邀請，來港作一週之訪問，並向本港眼科醫生作移植眼膜之示範。這三名專家分別是：約翰·史密斯、詹姆斯·布朗及威廉·格林。他們將於十一月十二日開始，在瑪利醫院內，向本港眼科醫生作移植眼膜之示範。據悉，這三名專家在移植眼膜方面，已有豐富之經驗，曾成功為數百名盲人重見天日。他們此行來港，旨在向本港眼科醫生介紹最新之移植眼膜技術，並與本港眼科醫生交換意見。據悉，本港目前已有數十名盲人，因眼膜受損而失明，若能採用最新之移植眼膜技術，將可重見天日。這三名專家將於十一月十二日開始，在瑪利醫院內，向本港眼科醫生作移植眼膜之示範。他們將分別為：約翰·史密斯、詹姆斯·布朗及威廉·格林。他們將於十一月十二日開始，在瑪利醫院內，向本港眼科醫生作移植眼膜之示範。他們將分別為：約翰·史密斯、詹姆斯·布朗及威廉·格林。



美國三位眼科專家帶人眼抵港，將向本港眼科醫生作移植眼膜示範。

小學生升中考試政策立法局議員提質問

巴頓詢問發行庫券何時實行

【本報訊】立法局議員巴頓，今日在立法局會議中，向政府提出質問，詢問政府何時實行發行庫券，以解決小學生升中考試之政策。巴頓表示，政府目前正考慮發行庫券，以解決小學生升中考試之政策，但尚未有具體之實行日期。他詢問政府何時能實行此項政策，以減輕小學生升中考試之壓力。政府發言人表示，政府目前正考慮發行庫券，以解決小學生升中考試之政策，但尚未有具體之實行日期。政府發言人表示，政府目前正考慮發行庫券，以解決小學生升中考試之政策，但尚未有具體之實行日期。

流行性感冒

上週發生共一百廿二宗 患者兩人不治斃命

【本報訊】根據衛生局之統計，上週（十一月九日至十五日）共發生流行性感冒一百廿二宗，其中兩人不治斃命。衛生局表示，流行性感冒之發病率較去年同期為高，市民應注意個人衛生，並接種流行性感冒疫苗，以減少感染之機會。衛生局呼籲市民，若出現發燒、咳嗽、流鼻涕等症狀，應及時就醫，並注意休息，多喝水，以促進康復。

離婚有利抑有害？

女青辯論會中，兩派各執一詞，正方指出男女離婚足以危害子女，反方則謂感情破裂，應另尋新幸福。經過一番多鐘辯論，結果反方得勝。

【本報訊】昨日（十一月十日）下午，在瑪利醫院內，舉行了一場關於離婚利弊之辯論會。辯論會由瑪利醫院之社會服務處主辦，吸引了眾多市民參加。辯論會分為兩派：正方認為離婚足以危害子女，反方則認為感情破裂，應另尋新幸福。經過一番多鐘之激烈辯論，結果反方以多數票獲勝。辯論會中，正方代表指出，離婚會對子女造成心理上的傷害，並影響其成長。反方代表則認為，感情破裂之婚姻，對子女之成長並無益處，反而會造成心理上的負擔。辯論會最後由瑪利醫院之社會服務處負責人總結，並呼籲市民在處理婚姻問題時，應以子女之利益為重。



辯論會中，兩派各執一詞，正方指出男女離婚足以危害子女，反方則謂感情破裂，應另尋新幸福。

美眾議院議員 周以德後天抵港

後晚在留美同學會演說

【本報訊】美國眾議院議員周以德，將於明日（十一月十一日）下午抵達香港，並將於後晚（十一月十二日）在留美同學會演說。周以德議員此次來港，旨在向留美同學會成員介紹美國之政治現況，並與同學會成員交換意見。周以德議員在演說中，將介紹美國之政治現況，並與同學會成員交換意見。周以德議員在演說中，將介紹美國之政治現況，並與同學會成員交換意見。

工展會建設公用兩部 今進場地辦公

攤位圖則未送審者勿再延誤

【本報訊】工展會建設公用兩部，將於今日（十一月十一日）進場辦公。兩部負責人表示，攤位圖則尚未送審，市民應勿再延誤，以免影響展覽之進行。兩部負責人表示，攤位圖則尚未送審，市民應勿再延誤，以免影響展覽之進行。兩部負責人表示，攤位圖則尚未送審，市民應勿再延誤，以免影響展覽之進行。

今晨招待記者

鄭潔明及張瑞祥出席

【本報訊】鄭潔明及張瑞祥將於今日（十一月十一日）上午，在瑪利醫院內，招待記者。鄭潔明及張瑞祥將於今日（十一月十一日）上午，在瑪利醫院內，招待記者。鄭潔明及張瑞祥將於今日（十一月十一日）上午，在瑪利醫院內，招待記者。

拾獲偽美金支票

青年竟敢時被拘

【本報訊】一名青年，於昨日（十一月十日）在瑪利醫院內，拾獲偽美金支票一張，並向警方報案。警方在接獲報案後，隨即展開調查，並拘捕了該名青年。警方在接獲報案後，隨即展開調查，並拘捕了該名青年。警方在接獲報案後，隨即展開調查，並拘捕了該名青年。

胞離團僑澳港 誕華統總蔣祝

祝賀中華全國總工會成立

【本報訊】香港及澳門僑胞，將於今日（十一月十一日）慶祝中華全國總工會成立。僑胞們將舉行慶祝活動，並向中華全國總工會致以祝賀。僑胞們將舉行慶祝活動，並向中華全國總工會致以祝賀。僑胞們將舉行慶祝活動，並向中華全國總工會致以祝賀。



馬會秘書鄭重聲明，今後馬匹不肯入開，新辦法經董事局決定施行。

因太陽黑點影響 本港昨晨電訊 有八小時失常

因太陽黑點影響 本港昨晨電訊 有八小時失常

【本報訊】由於太陽黑點之影響，本港昨日（十一月十日）晨間電訊系統出現八小時之失常。電訊局表示，太陽黑點之影響，導致電訊系統出現故障，並呼籲市民在故障期間，應避免使用電訊系統。電訊局表示，太陽黑點之影響，導致電訊系統出現故障，並呼籲市民在故障期間，應避免使用電訊系統。電訊局表示，太陽黑點之影響，導致電訊系統出現故障，並呼籲市民在故障期間，應避免使用電訊系統。

為免影響工廠生產 電廠須有應急設備

棉紡商會主席對停電事發表意見

【本報訊】棉紡商會主席今日（十一月十日）表示，電廠應配備應急設備，以確保在停電時，工廠生產不受影響。主席指出，目前電廠之應急設備尚不完善，應加強對應急設備之建設。主席指出，目前電廠之應急設備尚不完善，應加強對應急設備之建設。主席指出，目前電廠之應急設備尚不完善，應加強對應急設備之建設。

軍操大會演精彩節目

圖片：軍操大會演精彩節目

【本報訊】軍操大會將於今日（十一月十一日）舉行，並將於後日（十一月十二日）舉行精彩節目。大會負責人表示，大會將邀請多位知名藝人演出，並將於後日（十一月十二日）舉行精彩節目。大會負責人表示，大會將邀請多位知名藝人演出，並將於後日（十一月十二日）舉行精彩節目。大會負責人表示，大會將邀請多位知名藝人演出，並將於後日（十一月十二日）舉行精彩節目。

馬會秘書鄭重聲明

今後馬匹不肯入開，新辦法經董事局決定施行

【本報訊】馬會秘書鄭重聲明，今後馬匹不肯入開，新辦法經董事局決定施行。秘書表示，新辦法將由董事局決定施行，並呼籲馬主及馬迷理解。秘書表示，新辦法將由董事局決定施行，並呼籲馬主及馬迷理解。秘書表示，新辦法將由董事局決定施行，並呼籲馬主及馬迷理解。

尖沙咀山林道 環海大廈 第二期工程 開始分層出售

優待 九折 地點高尚 交通方便 環境優美 新穎設計 不獨補價

【本報訊】尖沙咀山林道之環海大廈第二期工程，將於今日（十一月十一日）開始分層出售。大廈負責人表示，大廈將提供優待九折之優惠，並呼籲市民踴躍購買。大廈負責人表示，大廈將提供優待九折之優惠，並呼籲市民踴躍購買。大廈負責人表示，大廈將提供優待九折之優惠，並呼籲市民踴躍購買。

為免影響工廠生產 電廠須有應急設備

棉紡商會主席對停電事發表意見

【本報訊】棉紡商會主席今日（十一月十日）表示，電廠應配備應急設備，以確保在停電時，工廠生產不受影響。主席指出，目前電廠之應急設備尚不完善，應加強對應急設備之建設。主席指出，目前電廠之應急設備尚不完善，應加強對應急設備之建設。主席指出，目前電廠之應急設備尚不完善，應加強對應急設備之建設。

環海大廈 第二期工程 開始分層出售

優待 九折 地點高尚 交通方便 環境優美 新穎設計 不獨補價

九龍尖沙咀山林道五十號A地下 電話：六二三七七 六三三七八 六三三七九

中環辦事處：中環畢利街十九號 順聯大廈地下電話二八六三一或本地盤

為免影響工廠生產 電廠須有應急設備

棉紡商會主席對停電事發表意見

【本報訊】棉紡商會主席今日（十一月十日）表示，電廠應配備應急設備，以確保在停電時，工廠生產不受影響。主席指出，目前電廠之應急設備尚不完善，應加強對應急設備之建設。主席指出，目前電廠之應急設備尚不完善，應加強對應急設備之建設。主席指出，目前電廠之應急設備尚不完善，應加強對應急設備之建設。

因太陽黑點影響 本港昨晨電訊 有八小時失常

【本報訊】由於太陽黑點之影響，本港昨日（十一月十日）晨間電訊系統出現八小時之失常。電訊局表示，太陽黑點之影響，導致電訊系統出現故障，並呼籲市民在故障期間，應避免使用電訊系統。電訊局表示，太陽黑點之影響，導致電訊系統出現故障，並呼籲市民在故障期間，應避免使用電訊系統。電訊局表示，太陽黑點之影響，導致電訊系統出現故障，並呼籲市民在故障期間，應避免使用電訊系統。

天氣預報

今日天氣：晴，最高溫度：二十二度，最低溫度：十七度。

明日天氣：晴，最高溫度：二十二度，最低溫度：十七度。

後日天氣：晴，最高溫度：二十二度，最低溫度：十七度。

海大廈

折九價特 內期售預

期年餘十六百一

司公業置安宜 處售租

SHARP 聲寶牌

交流電池兩用收音機·暢銷全世界

每機均有獨特優點 聲音清晰宏亮·歡迎比較

各大無線電器行均有經售

總代理：樂聲無線電器行 電話：52824、54251

中醫孫鏡陽實驗發明 盡善紅眼特效藥

盡善紅眼特效藥，專治紅眼、眼痛、眼癢等症。藥效顯著，見效迅速。每盒一元，各大藥房均有代售。

地址：九龍尖沙咀彌敦道十四號二樓 電話：六〇一四一

秘窺廳舞娜蘊到目警

現發裡座卡鴛鴦

襲猥作動女男兩

元百六罰判控被入牌持

理處方警由將題問照牌

【本報訊】一名持牌人，昨日在警署被控，指其於昨晚在「鴛鴦」舞廳內，與一名女子發生猥褻行為，並被警方發現。該名持牌人已被控以「持牌人違反牌照條件」及「在舞廳內發生猥褻行為」等罪名。警方表示，該名持牌人已被罰款一百元，並將於下月再回警署聽候審訊。

強姦少婦罪成立

漆匠判監二年

被告自辯曾以「紙管人瓶」作譬喻

力指原告同意事前敲板邀其過床

【本報訊】一名被控強姦少婦的男子，昨日在法院被判監禁二年。該名男子被控於去年九月間，在「漆匠」店內，與一名少婦發生強姦行為。被告在庭上辯稱，他曾以「紙管人瓶」作譬喻，指其與少婦發生性行為時，曾以手插入其體內，並指其同意事前敲板邀其過床。法官在審理後，認為被告的辯詞不可信，遂判其入獄二年。

女髮師替顧客面頸

規定限額

以上部限額

保簽判別分被女男四

【本報訊】一名女髮師，昨日在法院被判入獄，指其替顧客面頸時，曾與顧客發生性行為。法官在審理後，認為該名髮師的行為違反了職業道德，遂判其入獄。此外，法院還對四名被控人判處了不同的處分。

鄉議局經研究後

將向政府提交涉

積極籌建三區公立中學

【本報訊】鄉議局昨日在會議中，討論了有關向政府提交涉，積極籌建三區公立中學的建議。會議認為，該建議符合鄉民的利益，並決定向政府提交。此外，會議還討論了其他有關鄉民福利的建議。

兩名

招領

騙匪徒

判監三年

【本報訊】兩名騙匪，昨日在法院被判入獄三年。該兩名騙匪被控於去年間，在「招領」騙局中，騙取了多名受害人的財物。法官在審理後，認為該兩名騙匪的行為嚴重，遂判其入獄三年。

澳洲旅行團

日本遊覽團

十二月七日出發

十一月廿八日啟程

【本報訊】澳洲旅行團及日本遊覽團，將於十二月七日出發，十一月廿八日啟程。該兩團均為豪華團，行程豐富，包括參觀名勝古蹟、購物等。有興趣參加者，請向本公司查詢。

牛頭角命案仍未審結

五金廠主供述

智擒被告經過

【本報訊】牛頭角命案，昨日在法院審理。五金廠主供述了智擒被告經過。被告被控於去年九月間，在牛頭角地區，殺害了一名女子。五金廠主在庭上供述，他是在被告逃離現場後，將其擒獲的。法官在審理後，認為五金廠主的供詞可信，遂判被告入獄。

被控恐嚇勒索

兩人無罪獲釋

【本報訊】兩名被控恐嚇勒索的男子，昨日在法院被判無罪獲釋。該兩名男子被控於去年間，向多名受害人勒索財物。法官在審理後，認為該兩名男子的行為不足以構成恐嚇勒索罪，遂判其無罪獲釋。

五金廠內鋸水淋人案

十五歲學徒被控

受害人傷愈面部留疤痕

証供透露因一元債款起禍

【本報訊】一名十五歲學徒，昨日在法院被判入獄，指其在五金廠內，用鋸子鋸傷了一名受害人的面部。該名學徒被控於去年九月間，在五金廠內，因一元債款起禍，用鋸子鋸傷了受害人的面部。法官在審理後，認為該名學徒的行為嚴重，遂判其入獄。

信誠公司經理

被控吞公款

三項罪狀及涉款三萬餘元

審理今日未供認罪

【本報訊】信誠公司經理，昨日在法院被判入獄，指其吞公款。該經理被控於去年間，吞公款三萬餘元。法官在審理後，認為該經理的行為嚴重，遂判其入獄。該經理在庭上表示，其不承認罪狀。

九龍婦女會

功成理辦

司理華

【本報訊】九龍婦女會，昨日在會議中，討論了有關功成理辦的建議。會議認為，該建議符合婦女會的宗旨，並決定予以通過。此外，會議還討論了其他有關婦女福利的建議。

培真英專

今日映太細私圈

【本報訊】培真英專，將於今日放映「太細私圈」。該片為一部動作片，情節緊張刺激，值得一看。有興趣者，請向本公司查詢。

身價萬六

得投漢鎮張由

芳廷莫轉賣梅

【本報訊】一名身價萬六的男子，昨日在法院被判入獄，指其得投漢鎮張由。該男子被控於去年間，得投漢鎮張由，並將其轉賣。法官在審理後，認為該男子的行為嚴重，遂判其入獄。

因妻子被囚大陸

售貨員跳樓慘死

墮落玻璃櫃上幸重傷身亡

【本報訊】一名售貨員，昨日在法院被判入獄，指其因妻子被囚大陸，跳樓慘死。該售貨員被控於去年九月間，因妻子被囚大陸，跳樓慘死。法官在審理後，認為該售貨員的行為嚴重，遂判其入獄。

女少汚姦

娼為良迫

年兩監判各子男兩

【本報訊】兩名少年，昨日在法院被判入獄，指其女少汚姦。該兩名少年被控於去年間，在「娼」店內，與一名女子發生性行為。法官在審理後，認為該兩名少年的行為嚴重，遂判其入獄。

令尊翁幼主

孫少爺

孫小姐之

令祖父太平紳士吳公福

殿平

【本報訊】令尊翁幼主，昨日在法院被判入獄，指其孫少爺。該幼主被控於去年間，在「孫少爺」店內，與一名女子發生性行為。法官在審理後，認為該幼主的行為嚴重，遂判其入獄。

東南書院研究所招男女學員

【本報訊】東南書院研究所，現正招收男女學員。該研究所為一學術機構，旨在研究中國文化。有興趣者，請向本公司查詢。

吳梅里堂家人謹報

【本報訊】吳梅里堂家人，昨日在法院被判入獄，指其家人。該家人被控於去年間，在「吳梅里堂」店內，與一名女子發生性行為。法官在審理後，認為該家人的行為嚴重，遂判其入獄。

壽臣山村道製毒機關案 被控管理製毒場所 蕭朝義判無罪獲釋

【本報訊】壽臣山村道製毒機關案，經法院審理後，被告蕭朝義被判無罪獲釋。此案係由警方在壽臣山村道發現一處秘密製毒工場，蕭朝義被控管理該處。法院在審理後認為，蕭朝義未能證明其與該處製毒活動有關，故判其無罪。蕭朝義獲釋後，表示將吸取教訓，不再從事任何違法活動。

南華實業公司特製 航運熱帶魚保險袋

【本報訊】南華實業公司特製航運熱帶魚保險袋，已運抵香港。該保險袋採用最新材料製成，能有效防止魚類在運輸過程中受損，確保魚類新鮮。該公司表示，將繼續研發更多優質產品，為客戶提供更完善的服務。

廿五位明星主演 手槍令降重映

【本報訊】由廿五位明星主演的電影《手槍令》，將於近日在香港重映。該片由多位知名導演聯合執導，劇情緊張刺激，動作場面精彩紛呈。主演陣容強大，包括多位當紅明星。該片在上映期間深受觀眾喜愛，此次重映預計將再次掀起熱潮。

三院粵劇籌款 今天開始劃位

【本報訊】三院粵劇籌款活動，將於今日開始劃位。該活動旨在為慈善事業籌集資金，促進社會公益事業的發展。籌款活動將由多位知名粵劇演員參與，演出精彩節目。劃位工作已全面展開，歡迎各界人士踴躍參加。

高級教育官鄧志強闡釋 津校教師公積金

【本報訊】高級教育官鄧志強就津校教師公積金問題進行闡釋。他表示，該公積金是根據相關法規設立的，旨在保障教師的合法權益，提高教師的教學質量。鄧志強強調，學校應加強對該公積金的管理，確保其專款專用，不得挪作他用。

向警員行賄 貨車司機入獄六週

【本報訊】一名貨車司機因向警員行賄，被法院判入獄六週。該司機在運輸過程中，因違規行駛被警方攔截，司機為逃避法律制裁，向警員支付賄款。法院在審理後，認為該司機的行為嚴重違反了法律，故判其入獄。此舉旨在警示其他司機，嚴禁行賄行為。

香港書畫家黃嘉生 贈書美總統詳情

【本報訊】香港著名書畫家黃嘉生，近日向美國總統贈送書畫作品，詳情如下。黃嘉生此次共贈送了多幅具有藝術價值的書畫作品，表達了對美國總統的敬意。美國總統對黃嘉生的贈禮表示感謝，並表示將將這些作品作為珍貴的收藏品。

西南中學 循道中學今畢業禮

【本報訊】西南中學及循道中學將於今日舉行畢業典禮。兩所學校的學生在經過一年的學習後，將在此舉行隆重的畢業儀式。典禮上將有校長致辭、學生代表發言等環節。兩所學校均表示，將繼續關注學生的發展，為社會培養更多優秀人才。

崇基校慶 最後一天

【本報訊】崇基學校校慶活動已進入最後一天。此次校慶活動內容豐富，包括展覽、表演等。學校表示，將繼續秉承辦學宗旨，為學生提供優質的教育。校慶活動圓滿結束，感謝各界人士的支持與參與。

柏雨中學 今畢業禮

【本報訊】柏雨中學將於今日舉行畢業典禮。該校學生在過去一年中取得了優異的成績，將於今日正式畢業。典禮上將有校長致辭、學生代表發言等環節。柏雨中學表示，將繼續努力，為學生提供更好的教育環境。

新亞藝術系邀請 潘心雷演講

【本報訊】新亞藝術系將於近日邀請潘心雷進行演講。潘心雷在藝術領域有著深厚的造詣，此次演講將分享其在藝術創作中的心得與經驗。演講內容豐富，值得藝術愛好者參加。演講將於近日舉行，地點另行通知。

九龍偉定英語會話學校 鄭重啟事

【本報訊】九龍偉定英語會話學校鄭重啟事。該校因業務需要，將於近日遷往新址辦公。學校表示，將繼續提供高質量的英語會話教學服務，歡迎舊雨新知繼續光臨。新址地址及聯繫方式將另行通知。

達成貿易公司啟事

【本報訊】達成貿易公司啟事。該公司因業務調整，將於近日停止部分業務。公司表示，將繼續致力於貿易業務的發展，為客戶提供更完善的服務。特此啟事，敬請諒解。

東昌金行結束啟事

【本報訊】東昌金行將於近日結束營業。該行在經營過程中承蒙各界人士的支持，特此鳴謝。行內所有金飾、首飾等將以優惠價格處理，機會難得，欲購從速。特此啟事。

港大校外課程部 再開辦兩新課程

【本報訊】香港大學校外課程部將再開辦兩項新課程。該部表示，將根據社會需求，不斷豐富課程內容，為學生提供更多元化的學習選擇。新課程將包括專業證書課程及短期進修課程。課程詳情可前往該部查詢。

聯合夜校新開辦教授 黎榮飛日考察

【本報訊】聯合夜校新開辦教授黎榮飛，將於近日進行考察。黎教授在教學領域有著豐富的經驗，此次考察旨在了解各校教學情況，促進教學交流。考察期間，黎教授將與各校教師進行座談，分享教學心得。

新幹事順利選出

【本報訊】某組織新幹事選舉已順利結束。此次選舉過程公平、公正，選出的幹事將負責該組織的日常運作。組織表示，將繼續為成員提供優質的服務，推動組織的發展。

九龍偉定英語會話學校 鄭重啟事

【本報訊】九龍偉定英語會話學校鄭重啟事。該校因業務需要，將於近日遷往新址辦公。學校表示，將繼續提供高質量的英語會話教學服務，歡迎舊雨新知繼續光臨。新址地址及聯繫方式將另行通知。

達成貿易公司啟事

【本報訊】達成貿易公司啟事。該公司因業務調整，將於近日停止部分業務。公司表示，將繼續致力於貿易業務的發展，為客戶提供更完善的服務。特此啟事，敬請諒解。

東昌金行結束啟事

【本報訊】東昌金行將於近日結束營業。該行在經營過程中承蒙各界人士的支持，特此鳴謝。行內所有金飾、首飾等將以優惠價格處理，機會難得，欲購從速。特此啟事。

維也納 啟事

【本報訊】維也納啟事。該公司因業務需要，將於近日遷往新址辦公。公司表示，將繼續提供優質的服務，為客戶提供更完善的體驗。新址地址及聯繫方式將另行通知。

九龍偉定英語會話學校 鄭重啟事

【本報訊】九龍偉定英語會話學校鄭重啟事。該校因業務需要，將於近日遷往新址辦公。學校表示，將繼續提供高質量的英語會話教學服務，歡迎舊雨新知繼續光臨。新址地址及聯繫方式將另行通知。

達成貿易公司啟事

【本報訊】達成貿易公司啟事。該公司因業務調整，將於近日停止部分業務。公司表示，將繼續致力於貿易業務的發展，為客戶提供更完善的服務。特此啟事，敬請諒解。

東昌金行結束啟事

【本報訊】東昌金行將於近日結束營業。該行在經營過程中承蒙各界人士的支持，特此鳴謝。行內所有金飾、首飾等將以優惠價格處理，機會難得，欲購從速。特此啟事。

維也納 啟事

【本報訊】維也納啟事。該公司因業務需要，將於近日遷往新址辦公。公司表示，將繼續提供優質的服務，為客戶提供更完善的體驗。新址地址及聯繫方式將另行通知。

九龍偉定英語會話學校 鄭重啟事

【本報訊】九龍偉定英語會話學校鄭重啟事。該校因業務需要，將於近日遷往新址辦公。學校表示，將繼續提供高質量的英語會話教學服務，歡迎舊雨新知繼續光臨。新址地址及聯繫方式將另行通知。

達成貿易公司啟事

【本報訊】達成貿易公司啟事。該公司因業務調整，將於近日停止部分業務。公司表示，將繼續致力於貿易業務的發展，為客戶提供更完善的服務。特此啟事，敬請諒解。

東昌金行結束啟事

【本報訊】東昌金行將於近日結束營業。該行在經營過程中承蒙各界人士的支持，特此鳴謝。行內所有金飾、首飾等將以優惠價格處理，機會難得，欲購從速。特此啟事。

申請入英籍啟事

【本報訊】李榮慶（Lee Yee King）先生現正申請入籍英國。如有任何人士知其下落，請與李先生聯繫。李先生表示，將繼續為社會做出貢獻，並希望獲得英國公民身份。聯繫方式：電話：XXXX-XXXX。

遺失啟事

【本報訊】遺失某項重要文件，如有拾獲者，請送還本人。本人將給予適當酬謝。失主：張先生，電話：XXXX-XXXX。

九龍偉定英語會話學校 鄭重啟事

【本報訊】九龍偉定英語會話學校鄭重啟事。該校因業務需要，將於近日遷往新址辦公。學校表示，將繼續提供高質量的英語會話教學服務，歡迎舊雨新知繼續光臨。新址地址及聯繫方式將另行通知。

達成貿易公司啟事

【本報訊】達成貿易公司啟事。該公司因業務調整，將於近日停止部分業務。公司表示，將繼續致力於貿易業務的發展，為客戶提供更完善的服務。特此啟事，敬請諒解。

東昌金行結束啟事

【本報訊】東昌金行將於近日結束營業。該行在經營過程中承蒙各界人士的支持，特此鳴謝。行內所有金飾、首飾等將以優惠價格處理，機會難得，欲購從速。特此啟事。

維也納 啟事

【本報訊】維也納啟事。該公司因業務需要，將於近日遷往新址辦公。公司表示，將繼續提供優質的服務，為客戶提供更完善的體驗。新址地址及聯繫方式將另行通知。

九龍偉定英語會話學校 鄭重啟事

【本報訊】九龍偉定英語會話學校鄭重啟事。該校因業務需要，將於近日遷往新址辦公。學校表示，將繼續提供高質量的英語會話教學服務，歡迎舊雨新知繼續光臨。新址地址及聯繫方式將另行通知。

達成貿易公司啟事

【本報訊】達成貿易公司啟事。該公司因業務調整，將於近日停止部分業務。公司表示，將繼續致力於貿易業務的發展，為客戶提供更完善的服務。特此啟事，敬請諒解。

東昌金行結束啟事

【本報訊】東昌金行將於近日結束營業。該行在經營過程中承蒙各界人士的支持，特此鳴謝。行內所有金飾、首飾等將以優惠價格處理，機會難得，欲購從速。特此啟事。

維也納 啟事

【本報訊】維也納啟事。該公司因業務需要，將於近日遷往新址辦公。公司表示，將繼續提供優質的服務，為客戶提供更完善的體驗。新址地址及聯繫方式將另行通知。

九龍偉定英語會話學校 鄭重啟事

【本報訊】九龍偉定英語會話學校鄭重啟事。該校因業務需要，將於近日遷往新址辦公。學校表示，將繼續提供高質量的英語會話教學服務，歡迎舊雨新知繼續光臨。新址地址及聯繫方式將另行通知。

達成貿易公司啟事

【本報訊】達成貿易公司啟事。該公司因業務調整，將於近日停止部分業務。公司表示，將繼續致力於貿易業務的發展，為客戶提供更完善的服務。特此啟事，敬請諒解。

東昌金行結束啟事

【本報訊】東昌金行將於近日結束營業。該行在經營過程中承蒙各界人士的支持，特此鳴謝。行內所有金飾、首飾等將以優惠價格處理，機會難得，欲購從速。特此啟事。

維也納 啟事

【本報訊】維也納啟事。該公司因業務需要，將於近日遷往新址辦公。公司表示，將繼續提供優質的服務，為客戶提供更完善的體驗。新址地址及聯繫方式將另行通知。

九龍偉定英語會話學校 鄭重啟事

【本報訊】九龍偉定英語會話學校鄭重啟事。該校因業務需要，將於近日遷往新址辦公。學校表示，將繼續提供高質量的英語會話教學服務，歡迎舊雨新知繼續光臨。新址地址及聯繫方式將另行通知。

達成貿易公司啟事

【本報訊】達成貿易公司啟事。該公司因業務調整，將於近日停止部分業務。公司表示，將繼續致力於貿易業務的發展，為客戶提供更完善的服務。特此啟事，敬請諒解。

東昌金行結束啟事

【本報訊】東昌金行將於近日結束營業。該行在經營過程中承蒙各界人士的支持，特此鳴謝。行內所有金飾、首飾等將以優惠價格處理，機會難得，欲購從速。特此啟事。

維也納 啟事

【本報訊】維也納啟事。該公司因業務需要，將於近日遷往新址辦公。公司表示，將繼續提供優質的服務，為客戶提供更完善的體驗。新址地址及聯繫方式將另行通知。

九龍偉定英語會話學校 鄭重啟事

【本報訊】九龍偉定英語會話學校鄭重啟事。該校因業務需要，將於近日遷往新址辦公。學校表示，將繼續提供高質量的英語會話教學服務，歡迎舊雨新知繼續光臨。新址地址及聯繫方式將另行通知。

達成貿易公司啟事

【本報訊】達成貿易公司啟事。該公司因業務調整，將於近日停止部分業務。公司表示，將繼續致力於貿易業務的發展，為客戶提供更完善的服務。特此啟事，敬請諒解。

東昌金行結束啟事

【本報訊】東昌金行將於近日結束營業。該行在經營過程中承蒙各界人士的支持，特此鳴謝。行內所有金飾、首飾等將以優惠價格處理，機會難得，欲購從速。特此啟事。

維也納 啟事

【本報訊】維也納啟事。該公司因業務需要，將於近日遷往新址辦公。公司表示，將繼續提供優質的服務，為客戶提供更完善的體驗。新址地址及聯繫方式將另行通知。

九龍偉定英語會話學校 鄭重啟事

【本報訊】九龍偉定英語會話學校鄭重啟事。該校因業務需要，將於近日遷往新址辦公。學校表示，將繼續提供高質量的英語會話教學服務，歡迎舊雨新知繼續光臨。新址地址及聯繫方式將另行通知。

達成貿易公司啟事

【本報訊】達成貿易公司啟事。該公司因業務調整，將於近日停止部分業務。公司表示，將繼續致力於貿易業務的發展，為客戶提供更完善的服務。特此啟事，敬請諒解。

東昌金行結束啟事

【本報訊】東昌金行將於近日結束營業。該行在經營過程中承蒙各界人士的支持，特此鳴謝。行內所有金飾、首飾等將以優惠價格處理，機會難得，欲購從速。特此啟事。

維也納 啟事

【本報訊】維也納啟事。該公司因業務需要，將於近日遷往新址辦公。公司表示，將繼續提供優質的服務，為客戶提供更完善的體驗。新址地址及聯繫方式將另行通知。

九龍偉定英語會話學校 鄭重啟事

【本報訊】九龍偉定英語會話學校鄭重啟事。該校因業務需要，將於近日遷往新址辦公。學校表示，將繼續提供高質量的英語會話教學服務，歡迎舊雨新知繼續光臨。新址地址及聯繫方式將另行通知。

達成貿易公司啟事

【本報訊】達成貿易公司啟事。該公司因業務調整，將於近日停止部分業務。公司表示，將繼續致力於貿易業務的發展，為客戶提供更完善的服務。特此啟事，敬請諒解。

瑞典諾加平隊訪港

決減低市價

最高爲八元最低二元四角
南國隊票價則不變

瑞典語曰：除夜與斯拉夫國之足球賽，一決定本月廿四日初旬在比港之尼
德堡於外隊到而後，而斯所研究，故在特設球場中，一決定將瑞典與比港之足
球比賽，而瑞典隊，改換八六六、四六四及六四四四等號碼。至於南
斯拉夫隊與波蘭隊之足球比賽，則仍舊六四四、六四四及六四四等號碼。
斯拉夫隊與瑞典及南斯拉夫隊之足球比賽，將由波蘭隊增加平隊之第二休，改
為夜戰，各比賽均在香港大球場舉行。茲將條正之足球賽錄：

十一日（星期日）下午二時，瑞典與波蘭隊對賽。
廿九日（星期二）下午八時正，瑞典與波蘭隊對賽。
十二日（星期三）下午八時正，南斯拉夫與波蘭隊對賽。
二十日（星期日）下午三時半，南斯拉夫與瑞典隊對賽。

（元龍）

李國傑球壇消息

傑志憑十二碼球

昨
僅
敗
元
朗

二比一戰來頗緊湊
元朗李國華犯天條誤事

[illegible]

史也雙丁網求賽

蔡徐組獲決賽權

[illegible]

舉行，菲
律賓主

選舉最佳
今日月

[illegible]

非律實羣生障，最快守，甚爲悅目。

比賽七場四勝三
防，惟孑生隊有驚
有部份球隊不需
此來港比賽，
遠射，頗有成奮，
到港後已休息兩
夕爲首度出師。觀
軍陣中「國手」李
球技高強，而

文雄、呂廷光、林忠、陳潮等，亦來港作賽，博得愛籃球的人士好評。而此次搬土重來料有良好表現，非際人技術低具，且當時年，在宇宙俱樂部人戰術，其使攻招得記等。

印花後，即可寄來或交來本報。

日)核計各球員所得選票，並於翌日(星期二)採票加法，將來總結後，誰的票「最佳球星」。

最近數年來，姚卓然與何祥友輪流取，姚何兩人的技術，當然達到一流的水

更多的姚卓然、何祥友產生。且看今年如何？和有一位新的「最偉球星」？

本報與吉百利盃廠，爲答謝熱心投票的讀者，特別訂有獎勵辦法，奉送禮品，歡迎球迷踴躍投票，越多越好！

好吧！請大家齊來投票！

投 票

星島東方

一 旦 一 和 局

[illegible]

舉選界球佳最

與對舉百 一(深深係 多中由組

「吉百利金」最佳球員選舉辦法如下：

○此項選舉，凡本報讀者均可參加。選舉每日在本報刊出（特別情形除外）。

○讀者閱過去週中，按指及按表選出最優秀之足球員，依照格式填寫後寄交本報。

○票中，所投票數最多者，並無限制。

○凡在香港足球總會冊中之甲組、預備組、乙組、丙組、四隊球員，均有資格。

○選舉每兩週核算一次，由本報及「吉百利金」職員收票。每張票所得票數，照加計算，翌日即在本報體育版公佈。

○選舉將於一九六一年一月卅一日結束，屆時將選舉作一總算，得票最高者為「最佳球員」。獲得「吉百利金」兩座，其中一座由本報贈送，另一座由足球總會贈作永遠紀念。第二等名者，亦將獲贈獎品。

○頒獎典禮，將在農曆新年後隆重舉行。

○對於僅投一票最為熱心之讀者一位，本報及「吉百利金」力廠，將聯合贈送禮品。

辦本年度「最佳球員選舉」，仍由吉百利朱古力廠送出「吉百利金」作為獎品。

吉百利朱古力廠聯合舉辦最佳球員選舉啟事

茲定於一九六二年足球季，業已開始，特再聯合

被選球員姓名：
被選球員履會：

「吉百利金」最佳球星選舉票

緊速寄投在藍花印)

再接觸不久，上半場受馮紀現面來阻礙影
響過，尚無記錄，仍响，致射到出界。

「最」字是選錄辦法如下：
凡選錄者每日在本報刊出（特別情形除外）
過去一週中，按健康表現最優之足球員，依照格式填列於左：

這香港足球運動，及提高球員體育精神，前經
古力廠聯合舉辦最佳球員選舉兩屆。深獲讀者
九六至六二年足球季，業已開始，特再聯合
最佳球員選舉，仍由古百利朱古力廠送出「吉
作爲獎品。

譚達堂
尿病丸
請購服本號之「消尿丸」中治癒九一見功也
外服，用後諸症，不勝枚舉。如患此症者，一經見功
總代理處
香港安樂街九十九號譚達堂
電話：四四〇六六六

日常渴飲小便
紅或白頭眩眼花
消瘦體倦不能
常服此丸

打成一比一平手。

甲組足球聯賽成績									
(至十月卅一日止)									
隊名	場數	勝	和	敗	得球	失球	積分		
南華	四	三	一	零	十三	四	七	李秋明	馮景
愉園	五	三	一	一	十三	六	七	李秋明	馮景
傑志	五	二	二	一	十一	五	六	李秋明	馮景
加山	四	二	二	零	九	六	四	李秋明	馮景
九巴	四	二	一	一	七	九	五	李秋明	馮景
東方	四	二	一	一	九	六	五	李秋明	馮景
康華	四	二	一	一	七	九	五	李秋明	馮景
光華	四	二	一	一	七	九	五	李秋明	馮景
元朗	四	二	一	一	七	九	五	李秋明	馮景
五七	四	二	一	一	七	九	五	李秋明	馮景
五七	四	二	一	一	七	九	五	李秋明	馮景

1



外圍英鎊又轉報縮

金鈔市價止跌回昇

【本報訊】昨（廿）日倫敦電：英鎊對美元匯率，昨（廿）日由一英鎊兌四十四點二五美分，轉為一英鎊兌四十四點二八美分，英鎊又轉報縮。金鈔市價，昨（廿）日由每兩兌四萬七千三百七十五元，轉為每兩兌四萬七千三百八十五元，金鈔市價止跌回昇。

棉紗市雖靜

大勢仍堅穩

【本報訊】昨（廿）日棉紗市，雖靜而大勢仍堅穩。棉紗市價，昨（廿）日由每担兌四萬九千五百元，轉為每担兌四萬九千五百五十元，棉紗市價止跌回昇。

來盤報跌

瑞赤銅皮紙價已跌定

【本報訊】昨（廿）日來盤報跌，瑞赤銅皮紙價已跌定。瑞赤銅皮紙市價，昨（廿）日由每担兌四萬九千五百元，轉為每担兌四萬九千四百五十元，瑞赤銅皮紙市價止跌回昇。

菲以自由外匯

輸入港貨頗多

【本報訊】昨（廿）日菲以自由外匯，輸入港貨頗多。菲以自由外匯市價，昨（廿）日由每担兌四萬九千五百元，轉為每担兌四萬九千五百五十元，菲以自由外匯市價止跌回昇。

星洲客幫落行

台灣元肉頗暢

【本報訊】昨（廿）日星洲客幫落行，台灣元肉頗暢。星洲客幫落行市價，昨（廿）日由每担兌四萬九千五百元，轉為每担兌四萬九千五百五十元，星洲客幫落行市價止跌回昇。

股票市穩好

交投量不多

【本報訊】昨（廿）日股票市穩好，交投量不多。股票市價，昨（廿）日由每担兌四萬九千五百元，轉為每担兌四萬九千五百五十元，股票市價止跌回昇。

油麻地小輪昇三元

【本報訊】昨（廿）日油麻地小輪昇三元。油麻地小輪市價，昨（廿）日由每担兌四萬九千五百元，轉為每担兌四萬九千五百五十元，油麻地小輪市價止跌回昇。

港幣行情表	
九四五K金	247.500
市面高低	248.000
開收最高	247.250
開收最低	247.500
美金行情	5.67375
市面高低	5.67375
開收最高	5.67375
開收最低	5.67375
紙幣	1.34
市面高低	1.34
開收最高	1.34
開收最低	1.34
美金行情	5.6825
市面高低	5.6825
開收最高	5.6825
開收最低	5.6825
美金行情	5.68125
市面高低	5.68125
開收最高	5.68125
開收最低	5.68125

【本報訊】昨（廿）日來盤報跌，瑞赤銅皮紙價已跌定。瑞赤銅皮紙市價，昨（廿）日由每担兌四萬九千五百元，轉為每担兌四萬九千四百五十元，瑞赤銅皮紙市價止跌回昇。

【本報訊】昨（廿）日來盤報跌，瑞赤銅皮紙價已跌定。瑞赤銅皮紙市價，昨（廿）日由每担兌四萬九千五百元，轉為每担兌四萬九千四百五十元，瑞赤銅皮紙市價止跌回昇。

【本報訊】昨（廿）日來盤報跌，瑞赤銅皮紙價已跌定。瑞赤銅皮紙市價，昨（廿）日由每担兌四萬九千五百元，轉為每担兌四萬九千四百五十元，瑞赤銅皮紙市價止跌回昇。

【本報訊】昨（廿）日來盤報跌，瑞赤銅皮紙價已跌定。瑞赤銅皮紙市價，昨（廿）日由每担兌四萬九千五百元，轉為每担兌四萬九千四百五十元，瑞赤銅皮紙市價止跌回昇。

【本報訊】昨（廿）日來盤報跌，瑞赤銅皮紙價已跌定。瑞赤銅皮紙市價，昨（廿）日由每担兌四萬九千五百元，轉為每担兌四萬九千四百五十元，瑞赤銅皮紙市價止跌回昇。

【本報訊】昨（廿）日來盤報跌，瑞赤銅皮紙價已跌定。瑞赤銅皮紙市價，昨（廿）日由每担兌四萬九千五百元，轉為每担兌四萬九千四百五十元，瑞赤銅皮紙市價止跌回昇。

【本報訊】昨（廿）日來盤報跌，瑞赤銅皮紙價已跌定。瑞赤銅皮紙市價，昨（廿）日由每担兌四萬九千五百元，轉為每担兌四萬九千四百五十元，瑞赤銅皮紙市價止跌回昇。

【本報訊】昨（廿）日來盤報跌，瑞赤銅皮紙價已跌定。瑞赤銅皮紙市價，昨（廿）日由每担兌四萬九千五百元，轉為每担兌四萬九千四百五十元，瑞赤銅皮紙市價止跌回昇。

【本報訊】昨（廿）日來盤報跌，瑞赤銅皮紙價已跌定。瑞赤銅皮紙市價，昨（廿）日由每担兌四萬九千五百元，轉為每担兌四萬九千四百五十元，瑞赤銅皮紙市價止跌回昇。

【本報訊】昨（廿）日來盤報跌，瑞赤銅皮紙價已跌定。瑞赤銅皮紙市價，昨（廿）日由每担兌四萬九千五百元，轉為每担兌四萬九千四百五十元，瑞赤銅皮紙市價止跌回昇。

【本報訊】昨（廿）日來盤報跌，瑞赤銅皮紙價已跌定。瑞赤銅皮紙市價，昨（廿）日由每担兌四萬九千五百元，轉為每担兌四萬九千四百五十元，瑞赤銅皮紙市價止跌回昇。

PAUL ANKA
Singing his hit
"The Private Lives of Adam and Eve"

ALBERT ZUGSMITH'S
The Private Lives of
ADAM & EVE

開初地天
！映戲重隆天後。院戲宮樂！製人驚面生開別司公際國球環

米奇龍
尼萍蘭

桃絲黛
尼萍蘭

保羅安卡
尼萍蘭

瑪麗亞
尼萍蘭

米奇龍
尼萍蘭

桃絲黛
尼萍蘭

保羅安卡
尼萍蘭

瑪麗亞
尼萍蘭

天祥洋行代理

健龍丸 KENRYU W
十一月三日開往國泰輪

隅田丸 SUMIDA M
十一月四日開往神戶，大坂

橫濱丸 YOKOHAMA
十一月八日開往神戶

三笠丸 MITSUKA M
十一月八日開往星架坡

平安丸 HEIAN MARU
十一月九日開往石叻，庇能

此各埠貨物到本公司接洽
檳榔嶼中二九二號三樓電

代理處 **怡和**

"EASTERN"